



**ЗАСЕДАНИЕ
БАРЕНЦЕВА РЕГИОНАЛЬНОГО
СОВЕТА**

5-6 октября 2004 г.

г. Петрозаводск

ПРОТОКОЛ	3
Заседание Баренцева Регионального Совета	3
Программа	3
Присутствовали	4
Повестка дня	6
Вопрос РС 16/2004 Утверждение повестки дня.....	7
Вопрос РС 17/2004 Гласность заседания	8
Вопрос РС 18/2004 Вступительное слово председателя Баренцева Регионального Совета	9
Вопрос РС 19/2004 Утверждение протокола	10
Вопрос РС 20/2004 Информация председателя Регионального Комитета ..	11
Вопрос РС 21/2004 Информация КСДЛ.....	12
Вопрос РС 22/2004 Год коренных народов в Баренцевом сотрудничестве (2005 г)	15
Вопрос РС 23/2004 «Баренц-линк»- железнодорожная сеть для грузоперевозок.....	18
Вопрос РС 24/2004 Новые инициативы Рабочей группы по высшему образованию и научным исследованиям	22
Вопрос РС 25/2004 Формальное утверждение годового отчета о деятельности РС за 2002 и 2003 гг.	24
Вопрос РС 26/2004 Прочие вопросы.....	25
Вопрос РС 27/2004 Следующее заседание.	27

ПРОТОКОЛ

Заседание Баренцева Регионального Совета

Дата: 5-6 октября 2004 г.

Место проведения заседания: Экспоцентр, Петрозаводск

Программа

Понедельник, 4 октября 2004 г.

19:00 Ужин (гостиница «Карелия»)

Вторник, 5 октября 2004 г.

09.30-16.30 Вторая встреча «Промышленное партнерство в Баренцевом регионе»

Место проведения: Национальный театр РК

17.00-18.30 Заседание Баренцева Регионального Совета

Место проведения: Экспоцентр

19.00-20.0 Культурная программа

Место проведения: Национальный театр РК

20.00 Прием от имени Правительства РК (для членов Баренцева Регионального Совета и участников Второй встречи «Промышленное партнерство в Баренцевом регионе»

Место проведения: Экспоцентр

Среда, 6 октября 2004 г.

09.00-11.0 Заседание Баренцева Регионального Совета
(продолжение)

Место проведения: Экспоцентр

Присутствовали

Региональный Совет:

Лоренц Андерссон, председатель	Губерния Вестерботтен, Швеция
Александр Селин	Мурманская область, Россия
Алпо Леютюнойа	Союз развития коммун Оулу, Финляндия
Анна Прахова	Рабочая группа по вопросам коренных народов, Россия
Константин Мальцев	Республика Коми, Россия
Сигбьерн Эриксен	Губерния Нурланд, Норвегия
Олави Пююкениен	Союз развития коммун Кайнуу, Финляндия
Пол Дале	Губерния Тромс, Норвегия
Хельга Педерсен	Губерния Финнмарк, Норвегия
Вейкко Кумпумяки	Союз развития коммун Лапландии, Финляндия
Виктор Давыдов	Республика Карелия, Россия
Игорь Норко	Архангельская область, Россия

Региональный Комитет:

Эйлерт Карлссон, председатель	Губерния Вестерботтен, Швеция
Евгений Галкин	Мурманская область, Россия
Пентти Лампинен	Союз развития коммун Оулу, Финляндия
Евгений Григорьев	Республика Коми, Россия
Тимо Сяккинен	Союз развития коммун Кайнуу, Финляндия
Роальд Рекеберг	Губерния Тромс, Норвегия
Тор Робертсен	Губерния Финнмарк, Норвегия
Юко Яма	Союз развития коммун Лапландии, Финляндия
Дмитрий Базегский	Республика Карелия, Россия
Рафаэль Галимзянов	Архангельская область, Россия

Секретариат Баренцева региона, Киркенес, Норвегия

Рюне Рафаэльсен

Тур-Эгил Линдеберг

Министерство регионов и коммун, Норвегия

Другие:

Ёран Теолин

Губернское Правление Вестерботтена,
Швеция

Мария Андерссон

Губернское Правление Вестерботтена,
Швеция

Юнас Нульден

Губернское Правление Норботтена, Швеция

Гуннар Нильссон

Губернское Правление Норботтена, Швеция

Кари Аалто

Союз развития коммун Оулу, Финляндия

Улав Берстад

Министерство иностранных дел, Норвегия

Хильдур Удланд

Министерство иностранных дел, Норвегия

Тобиас Аксеруп

Министерство иностранных дел, Швеция

Роман Михалюк

Баренц-центр коренных народов, Мурманск

Ян Аскерей

Министерство промышленности, Норвегия

Ян Эйрик Юнсен

Губернский Совет Тромса, Норвегия

Ингвильд Брех

Университет Тромсё, Норвегия

Константин Мальцев

Республика Коми, Россия

Мартин Хагстрем

Генеральное консульство Швеции в Санкт-
Петербурге

Лариса Глазко

Администрация Архангельской области,
Россия

Марина Иванова

Администрация Архангельской области,
Россия

Пяйви Кувайа

Союз развития коммун Лапландии,
Финляндия

Секретариат:

Биргитта Нильссон

Губернское правление Вестерботтена (Швеция)

Елена Эйлотт

Губернское правление Вестерботтена (Швеция)

Герд Карлссон

Губернское Правление Вестерботтена (Швеция)

Повестка дня

Вопрос РС 16/2004	Утверждение повестки дня
Вопрос РС 17/2004	Гласность заседания
Вопрос РС 18/2004	Вступительное слово председателя Баренцева Регионального Совета
Вопрос РС 19/2004	Утверждение протокола
Вопрос РС 20/2004	Информация председателя Регионального Комитета
Вопрос РС 21/2004	Информация КСДЛ
Вопрос РС 22/2004	Год коренных народов в рамках Баренцева сотрудничества (2005 г.)
Вопрос РС 23/2004	«Баренц-линк»- железнодорожная сеть для грузоперевозок
Вопрос РС 24/2004	Новые инициативы Рабочей группы по высшему образованию и научным исследованиям.
Вопрос РС 25/2004	Официальное утверждение годового отчета о деятельности Баренцева Регионального Совета за 2002- 2003 гг.
Вопрос РС 26/2004	Прочие вопросы
Вопрос РС 27/2004	Следующее заседание

Вопрос РС 16/2004 Утверждение повестки дня

Представление участников заседания Баренцева Регионального Совета.

Обсуждение повестки дня.

Постановление:

Утвердить повестку дня.

Вопрос РС 17/2004 Гласность заседания

Постановление:

Соблюдать принцип гласности заседания

**Вопрос РС 18/2004 Вступительное слово председателя Баренцева
Регионального Совета**

Лоренц Андерссон, председатель Баренцева Регионального Совета, открыл заседание вступительным словом приветствия.

Приложение 1, Вопрос РС 18/2004:

Вступительное слово председателя Л. Андерссона.

Постановление:

Принять информацию к сведению и занести в протокол.

Вопрос РС 19/2004 Утверждение протокола

Постановление:

Утвердить протокол заседания Баренцева Регионального Совета в Рованиеми от 27.04.2004 г. с изменениями, предложенными г-ном Улавом Берстадом по тексту пункта Вопрос 05/2004 Информация КСДЛ.

Вопрос РС 20/2004 Информация председателя Регионального Комитета

Докладчик Эйлерт Карлссон, председатель Баренцева Регионального
Комитета.

Эйлерт Карлссон проинформировал присутствующих о следующем ([Вопрос РС 20/2004](#)):

1. Деятельность Региональной рабочей группы по инвестициям и экономическому сотрудничеству.
2. Информационная служба Баренцева региона (BIS - Barents Information Service) - способы дальнейшего поддержания жизнеспособности и актуальности портала о Баренцевом регионе.
3. Отчет о текущей работе по проекту «Barents 2010»

Обсуждение:

На национальном уровне нами был введен в работу портал www.beac.st, где представлено описание деятельности Баренцева Регионального Совета и приведены различные ссылки. Этот сайт не должен являться конкурентом www.barentsinfo.org. Пока неясно, каким образом может осуществляться сотрудничество между этими сайтами. Самое главное, что на сайте www.beac.st даются ссылки на всех участников сотрудничества. Я затрагиваю этот вопрос, чтобы обрисовать для Вас полную картину существующей информации и сайтов (Улав Берстад).

Постановление:

Принять информацию к сведению и занести в протокол.

Вопрос РС 21/2004 Информация КСДЛ

Докладчик Улав Берстад, председатель КСДЛ, Министерство иностранных дел Норвегии, проинформировал о следующем:

13-15 сентября на Соловецких островах проходила встреча госсекретарей (заместителей министров иностранных дел) стран Баренцева региона. Встреча имела место в середине срока председательских полномочий Норвегии. Во встрече принимали участие представители трех российских регионов, а также делегация губернии Вестерботтена - председателя Регионального Совета. Главной задачей явилось обсуждение целей работы Баренцева Совета. Встреча явилась полезной, плодотворной, хорошо организованной, благодаря усилиям Администрации Архангельской области.

На встрече обсуждались следующие вопросы:

- Основные приоритетные направления деятельности в период председательства Норвегии.
- Организации сотрудничества на Севере Европы: СБЕР, Арктический Совет, СГБМ и Совет Министров Северных Стран. Участники встречи сошлись во мнении, что все структуры имеют различные задачи и не являются конкурирующими.
- В Еврокомиссию будет подано предложение о том, чтобы Баренцев Евро-Арктический регион был целиком включен в соответствующие финансовые программы («Инструмент европейского добрососедства и партнерства»).
- Транспортные вопросы, в т.ч. проект «Баренц-линк».
- Имплементация важных проектов в области экологии в соответствии со списком «горячих точек» NEFCO.
- КСДЛ получил задание укреплять сотрудничество властей в приграничных регионах. Ведутся переговоры между ЕС и Россией по вопросу упрощения визовых процедур. Важно, чтобы в вопросе упрощений подобного типа Баренцев регион занимал лидирующую позицию.
- В Норвегии было проведено так называемое «исследование финансовой ситуации проектов» по направлениям: экология, МСБ, торговля, экономия

электроэнергии, здоровье, культура, коренные народы, молодежь. Данный документ еще детально не обсуждался. Будет разработана схема работы финансовых инструментов на национальном и региональном уровне, например, в рамках программы «Добрососедство». Важно способствовать включению РФ в программы финансирования. В ходе обсуждений с представителями Еврокомиссии было высказано пожелание получить документ от представителей регионального уровня относительно финансовой структуры.

Обсуждение:

Если я правильно понял, Еврокомиссия просит у Регионального Совета документ, в котором было бы прописано, что в программе «Добрососедство» Республика Коми и Ненецкий автономный округ будут иметь тот же статус, что и остальные российские регионы, члены Баренцева сотрудничества? (Лоренц Андерссон)

Мы пока не вели никаких дискуссий с Еврокомиссией по этому вопросу (Константин Мальцев).

10 июня Сигбьерн Эриксен, Эско Лотвонен, Дмитрий Базегский и я провели ряд встреч в Брюсселе с представителями Еврокомиссии. Тогда поднимался этот вопрос. Для норвежской, шведской и финской сторон очень важно продолжать наблюдать за ситуацией, складывающейся вокруг программы «Добрососедство». (Эйлерт Карлсон)

Этот вопрос приобрел актуальность в период председательства губернии Нурдланд в Баренцевом Региональном Совете. Тогда же мы подняли вопрос в Брюсселе. Для Баренцева сотрудничества очень важно, чтобы все регионы имели одинаковый статус. Я предлагаю, чтобы губерния Вестерботтен в период своего председательства направила письмо от имени Регионального Совета в Еврокомиссию, где была бы описана ситуация и высказана необходимость получения Республикой Коми и Ненецким автономным округом статуса, равноценного статусу остальных российских регионов-участников Баренцева сотрудничества. (Сигбьерн Эриксен)

В понедельник 4 октября 2004 г. на высшем уровне состоялась встреча премьер-министров Швеции и Финляндии в Хапаранде/Торнио. Среди прочего обсуждалась ситуация со структурными фондами после 2007 г. В настоящий момент ведутся сложные переговоры. В том случае, если мы будем представлять Еврокомиссии вышеупомянутый документ, члены переговорных делегаций с финской и шведской сторон должны будут иметь его при себе. (Лоренц Андерссон).

Я принимал участие в конференции парламентариев Арктического Совета в Гренландии, где обсуждалась проблема климатических изменений. Каким образом это согласуется с работой Баренцева Совета? (Лоренц Андерссон)

В коммюнике заседания Баренцева Совета, проходившего в Умео в октябре прошлого года, есть указание на то, что Арктический Совет работает с вопросами климатических изменений. Вопросы экологии в рамках Баренцева сотрудничества тесно связаны с работой в области охраны окружающей среды, ведущейся Арктическим Советом. Во многих случаях это совместные проекты. (Улав Берстад)

Постановление:

Вестерботтену как председателю Баренцева Регионального Совета поручается составление документа на представление Еврокомиссии, а также правительствам Швеции и Финляндии до начала переговорного процесса о ситуации со структурными фондами после 2007 г. В документе должно быть отражено, что по вопросу финансовых инструментов и программ, касающихся Баренцева региона, в том числе программы «Добрососедство», Баренцев Региональный Совет хотел бы видеть условия равными, как для Ненецкого автономного округа и Республики Коми, так и для остальных территорий российской части Баренцева региона.

Вопрос РС 22/2004 Год коренных народов в Баренцевом сотрудничестве (2005 г)

Докладчик - Анна Прахова, председатель региональной Рабочей группы по вопросам коренных народов (докладывает от имени Бенгта Севэ).

Девиз 2005 г. - «Познание через сотрудничество». Рабочей группой была подготовлена программа действий ([список мероприятий](#)), в которую уже внесены изменения и уточнения. Предложенные мероприятия относятся к таким сферам, как политика, экология, промышленность, здравоохранение, СМИ. Мероприятия обсуждались на заседании Баренцева Регионального Комитета, члены Рабочей группы связывались со всеми регионами относительно их пожеланий, которые были учтены. Перечень мероприятий состоит из двух частей: для одной части проекта есть гарантированное финансирование, для второй части оно отсутствует частично или полностью. Были проведены встречи с представителями Совета Министров Северных стран и Парламентским Советом в целях обсуждения возможностей финансирования.

Обсуждение:

На одном из заседаний Баренцева Регионального Комитета (28.08.2003) год коренных народов был перенесен с 2004 на 2005. От имени председательствующего региона мы высказываем пожелание в проведении этого года. Представляется сложным учесть все мероприятия, поэтому было решено разделить их на две части. Вторая часть должна рассматриваться как вспомогательный материал для дальнейшей работы. Предложения Баренцева Регионального Комитета должны быть положены в основу работы по первой части, а также являться помощью для второй части. (Эйлерт Карлсон).

Это очень важный для нас год. Девиз также представляется хорошим. Тем не менее, я не вижу конкретики, поэтому хотелось бы поподробнее ознакомиться с содержанием. Каков будет результат после 2005 г.? Многое зависит от уже реализующихся проектов и мероприятий. Представляется необходимым

оставить больше времени для планирования - можно назначить по одному представителю от каждого региона для осуществления дальнейшего планирования вместе с членами рабочей группы. Год можно начать с проведения конференции парламентариев летом 2005 г. Мы со стороны Финмарка можем помочь с финансированием. (Хельга Педерсен)

Мы работали над этим в течение года и ощущали вопрос именно таким образом, как Вы сейчас описываете. Мы предпринимали попытки по проведению мероприятий в каждом из регионов. Я не думаю, что мы сможем продвинуться дальше. Те, кто присутствовал на заседании Баренцева Регионального Комитета, помнят имевшую место дискуссию. Очень хорошая работа была проведена российской стороной. Наша оценка как региона-председателя такова, что этот вопрос не будет решен, если поднять его повторно. (Эйлерт Карлсон)

Политический расклад вокруг вопросов коренных народов важен для многих из нас, и мы возлагаем большие надежды на 2005 год. Мы надеемся, что поставленные цели будут достигнуты, для чего мы должны приложить максимум усилий. В рамках второй части проекта можно работать с тем, чтобы придать вопросам коренных народов еще большую актуальность. (Пол Дале)

Мы дадим возможность Рабочей группе продолжить работу со второй частью списка мероприятий и уделить особое внимание возможностям финансирования. Но есть риск, что решение этого вопроса примет на себя новый председатель. (Лоренц Андерссон)

Мероприятия политического характера отсутствуют. Если нельзя отложить решение, то можем ли мы поднять вопрос о коренных народах на следующем заседании Регионального совета и проследить, чтобы представитель Регионального Совета участвовал в заседании в Йоккмокке? (Хельга Педерсен)

В КСДЛ вопрос о коренных народах стоял на повестке дня, и были затронуты такие вопросы, как статус, участие в рабочих группах, финансирование и др. Предложение о проведении форума, посвященного вопросам коренных

народов, совмещенного со встречей министров ("The Barents Indigenous Dimension Forum with a Ministerial Meeting") пока еще не обсуждалось КСДЛ. Тем не менее, я убежден, что политический фокус будет иметь место, и не только на встрече парламентариев в Будё в 2005 г. (Улав Берстад)

Постановление:

Региональный Совет утверждает первую часть проекта перечня мероприятий. Региональному Комитету поручается рассмотрение вопроса финансирования мероприятий из второй части списка. На следующем заседании Регионального Совета будет поднят вопрос о коренных народах.

Вопрос РС 23/2004 «Баренц-линк»- железнодорожная сеть для грузоперевозок

Докладчик - Мария Андерссон, директор по вопросам коммуникаций, Губернское Правление Вестерботтена.

Мария Андерссон доложила о следующем:

«Баренц-линк» является транспортным коридором, пролегающим в направлении «восток-запад», назначением которого заключается в интенсификации сотрудничества в регионе. Это составная часть более крупного проекта под названием «Коридор «Север-Восток-Запад». В предоставленном отчете указан ряд мероприятий, необходимых для проведения. Вместе с КСДЛ мы можем создать комиссию для работы над разосланными предложениями.

Обсуждение:

В течение двух дней нами обсуждались вопросы промышленного развития, и вопросы транспорта представляют в данной связи огромную важность. В рамках Баренцева сотрудничества проведена большая работа. В течение длительного времени в центре внимания находились вопросы транспорта в рамках проектов «ВЕАТА», «Севморкоридор» и т.д. «Баренц-линк» представляет важность для всего Баренцева региона. Однако, важно посмотреть на проект в контексте исследований, проводимых в области водных и авиа-коммуникаций. Я ничего не имею против проекта, но призываю к тому, чтобы все направления были приняты во внимание, а данный вопрос был поднят на следующем заседании Регионального Совета в Хапаранде. (Пол Дале)

Назрела большая потребность в улучшении транспортной системы Баренцева региона. Необходимо принять меры по ликвидации имеющихся недостатков. Что касается железнодорожных сообщений, то потенциал велик. В отчет необходимо включить описание железной дороги «Салла». (Юко Яма)

Необходимо обсуждать все эти вопросы. Например, в порту Кеми скоро будет отремонтирован терминал. (Вейкко Кумпумяки)

«Баренц-линк» - хорошая инициатива, но создавать комиссию пока слишком рано. Работа в рамках проекта «Устойчивое развитие транспорта в Баренцевом регионе» (STBR) ведется полным ходом. О результатах данной работы в начале следующего года будет представлен отчет, отражающий целостную картину. Если мы будем продвигаться слишком быстрыми шагами, то это, скорее, нанесет вред, чем даст положительный эффект. (Сигбьерн Эриксен)

Пункт 3 в проекте постановления (где идет речь о диалоге между финансовыми институтами) необходимо рассмотреть на следующем заседании Регионального Совета. (Алпо Леютюнойа)

Делегация Мурманской области уже отбыла, но у них нет принципиальных возражений по предложению. Они хотели бы расширить перспективу и включить авиатранспорт. Мы со стороны Карелии поддерживаем эту точку зрения. (Дмитрий Базегский)

Относительно «Баренц-линк» Региональному Комитету необходимо заручиться поддержкой проекта «STBR», чтобы это направление было включено в дальнейшую работу. (Сигбьерн Эриксен)

Этот вопрос уже поднимался в обсуждении с «STBR», была проведена презентация «Баренц-линк» на их семинаре. Связь между проектами «Barents 2010» и «STBR» имеется. (Эйлерт Карлсон)

Норвежский представитель «STBR» ничего не слышал о «Баренц-линк» и о том, что этот вопрос обсуждался. (Сигбьерн Эриксен)

Отложить рассмотрение вопроса не означает, что работа должна быть остановлена. Мы с норвежской стороны не считаем создание комиссии необходимостью. (Пол Далле)

С финской стороны нет возражений относительно создания комиссии. (Алпо Леютюнойа)

Предложение о создании комиссии, куда бы вошли представители государственного уровня, еще не обсуждался КСДЛ, но мы уделяем большое внимание вопросам транспорта. Мы готовы оценивать возможные предложения, поступающие от регионального уровня, с которыми мы дальше сможем работать. (Улав Берстад)

Целью создания комиссии является подготовка предложений к следующему заседанию, где вопрос транспорта стоял бы в центре. Если данная группа не будет образована, то не будет и подобных предложений. (Лоренц Андерссон)

Мы не хотим создавать помехи регионам, желающим продолжать работу по данному вопросу. Мы лишь не хотели бы ставить штамп Баренцева региона на данный проект. (Хельга Педерсен)

В качестве альтернативного решения можно предоставить Региональному Комитету полномочия на дальнейшую работу по данному вопросу. (Лоренц Андерссон)

Постановление:

Региональный Совет уполномочивает Региональный Комитет на дальнейшую работу с «Баренц-линк» с учетом более широкой перспективы. Работа должна вестись с привязкой к BEATA, STBR, NMC и другим проектам актуального направления.

1. Региональному Комитету, в первую очередь, необходимо обратить внимание на наиболее важные совместные мероприятия стратегического характера. Региональный комитет изучит возможности их проведения и внесет предложения по следующим направлениям:

- Проведение работ по электрификации и модернизации коридора «Баренц-линк» под интенсивные грузовые перевозки с разрешенной осевой нагрузкой вагонов минимум в 25 тонн.

- Строительство новых терминалов для различных видов грузов (комби, контейнеры, строевой лес) в районах Хапаранда/Торнио и Вартиус/Кивиярви и повышение мощности существующих погрузочных терминалов в пограничных районах.
- Строительство новых и/или модернизирование существующих терминалов в различных стратегических пунктах коридора. (Эффективные терминалы, расположенные в стратегических пунктах и приспособленные под различные цели, играют важную роль для проведения погрузочно-разгрузочных операций, в частности, с одного вида транспорта на другой (прежде всего, из машин в вагоны и из вагонов на суда).
- Ведение переговоров по упрощению таможенных и визовых процедур, а также созданию эффективной процедуры оформления документов на транспортируемые товары.
- Введение в эксплуатацию новой дороги Ледозеро – Кочкома в Республике Карелия (что позволит сократить расстояние перевозок с востока на запад по коридору «Баренц-линк» (в частности, между Норвегией/ Швецией/ Финляндией и Архангельском) на 500 км);
- Получение разрешение на прогон иностранных вагонов, имеющих необходимую ширину колеи подвижного состава и сертификат для международных перевозок по российским железным дорогам, прежде всего, в целях транспортировки строевого леса из Карелии в Финляндию и Швецию.
- Согласование стратегии реализации проекта по застройке «отсутствующих звеньев» Баренцевой железной дороги. Проект предполагает поэтапное проведение работ, внесение необходимых изменений в рабочую документацию (транспортные прогнозы, стоимость, распространение информации, выявление целевых групп, заинтересованных лиц/организаций и т.д.)

2. Региональный Комитет представит к следующему заседанию Регионального Совета предложение по мероприятиям в обозначенных направлениях.

Вопрос РС 24/2004 Новые инициативы Рабочей группы по высшему образованию и научным исследованиям

Докладчик - Ингвильд Брех, председатель рабочей группы по высшему образованию и научным исследованиям.

Ингвильд Брех доложила о [следующем](#):

Сотрудничество в области высшего образования и научно-исследовательской деятельности имеет очень большое значение. Этой теме можно было бы специально посвятить одно из заседаний Баренцева Регионального Совета. Рабочая группа находится сейчас в переходной стадии. Эта одна из групп, подвергшихся реструктуризации по включению представителей регионального и национального уровня. Новая группа пока не проводила встреч. Группой прежнего состава была проделана большая работа, в том числе по Болонскому процессу. Представители регионального уровня могут сыграть важную роль в дальнейшей работе по этим вопросам. Рабочей группой в течение этого года были проведены две встречи. Большая конференция, где приняли участие 120 человек, прошла в Тромсё в рамках проекта «Barents 2010».

Существуют некоторые проблемы с продолжением деятельности рабочей группы, некоторые из участников сталкиваются с проблемой финансирования участия. Мы со стороны Регионального комитета считаем, что данные вопросы являются серьезными.

Прежней рабочей группой был выполнен SWOT-анализ, на основании которого ведется работа в рамках проекта «Barents 2010». Ведется сотрудничество с Университетом Арктики по вопросу анкеты, которая будет разослана университетам и институтам региона. Университеты и институты сотрудничают по многим направлениям.

Обсуждение:

Каждый регион должен взять на себя расходы своего представителя в рабочей группе, но было бы хорошо предварительно изучить все аспекты данного решения. (Лоренц Андерссон)

Было бы интересно провести исследование, касающееся воздействия промышленного развития на положение коренных народов региона. Можно ли подключить это к работе Арктического Совета? (Анна Прахова).

Рабочая группа по вопросам образования представляет общий интерес как для регионального, так и национального уровня. Со стороны национального уровня заинтересованность велика. Каким образом обстоит ситуация с Баренцевым Виртуальным Университетом? (Улав Берстад)

Отчет «Arctic Human Development» будет представлен на заседании Арктического Совета 22-23 ноября 2004 в Рейкьявике. Условия проживания коренных народов и вопросы развития промышленности уже обсуждались рабочей группой по высшему образованию и науке. Ответить на вопрос о Баренцевом Виртуальном Университете непросто. Вопрос обсуждался, но нет полной уверенности, что это стоящий проект. Необходимо внести ясность в работу по проекту. Не исключена возможность его реализации в рамках членства в Университете Арктики. (Ингвильд Брех)

Рабочая группа по коренным народам проведет свое следующее собрание в Петрозаводске 7-8 декабря, на которое мы приглашаем председателя рабочей группы по высшему образованию и науке. (Анна Прахова)

Постановление:

Принять информацию к сведению и занести в протокол.

**Вопрос РС 25/2004 Формальное утверждение годового отчета о
деятельности РС за 2002 и 2003 гг.**

Постановление:

Утвердить годовой отчет о деятельности Регионального Совета за 2002 и 2003 гг.

Вопрос РС 26/2004 Прочие вопросы

Улав Берстад, подводя [итоги второй встречи «Промышленное партнерство в Баренцевом регионе»](#), внес предложение о проведении третьей подобной встречи в Норвегии в начале 2005 г.

Обсуждение:

Встреча «Промышленное партнерство в Баренцевом регионе» открыла новые перспективы и дала новый опыт. Возможно ли посвятить проведение подобного мероприятия взаимодействию в области энергетики? (Пол Дале)

Область энергетики требует более четкой координации. В настоящее время Норвегия председательствует в рабочей группе по вопросам энергетики. (<http://www.barentsenergy.org>). Дальнейшие полномочия группы будут обсуждаться КСДЛ. До этого члены группы работали с вопросами энергоэффективности, устанавливали контакты с другими участниками, вели обмен информацией и т.д. В рамках проекта «Barents 2010» акцент сделан на поставщиков промышленной продукции, сеть компаний МСБ, работающих на нефтегазовую промышленность. Прочие вопросы, имеющие отношение к энергетике, как электроэнергия, лицензирование и др. лежат за пределами Баренцева сотрудничества. Вопрос электроэнергии мог бы составить часть новой энергетической программы, но в форме альтернативных источников, например, силы ветра (Улав Берстад).

Можем ли мы провести следующую встречу по промышленному партнерству в Финнмарке? В качестве альтернативы предлагаю Хаммерфест, где ведется активная работа. (Хельга Педерсен)

Определиться с местом проведения встречи сегодня не представляется возможным. Мы постараемся провести встречу в регионе. Последняя встреча КСДЛ проходила в Хаммерфесте. Цель встречи по промышленному партнерству - собрать представителей тяжелой промышленности и органов власти, что, возможно, проще осуществить в столице. (Улав Берстад)

Я хочу подчеркнуть, что участники встречи «Промышленное партнерство в Баренцевом регионе» должны обратить внимание на условия проживания коренных народов, применительно к вопросу развития промышленности в регионе. Это должно быть отражено резюме по итогам встречи-партнерства.
(Анна Прахова)

Постановление:

Занести информацию в протокол, разместить резюме встречи на www.barents2010.net и www.beac.st

Вопрос РС 27/2004 Следующее заседание.

Постановление:

Провести следующее заседание, посвященное вопросам транспорта, в Хапаранде (Швеция) 29-31 марта 2005 г.